

Sefer ZecharYah

Chapter 8

אָנִיְהִי דְבַר־יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר׃ Zech8:1

אָנִיְהִי דְבַר־יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר׃

1. way'hi d'bar-Yahúwah ts'ba'oth le'mor.

Zec8:1 Then the word of אָנִיְהִי of hosts came, saying,

⟨8:1⟩ Καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου παντοκράτορος λέγων

1 Kai egeneto logos kyriou pantokratoros legōn

And came to pass the word of YHWH almighty, saying,

אָנִיְהִי דְבַר־יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר׃

אָנִיְהִי דְבַר־יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר׃

בַּכֹּהֵן אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת קַנְיָתִי לְצִיּוֹן קַנְיָתִי גְדוּלָּה

וְחַמָּה גְדוּלָּה קַנְיָתִי לָהּ׃

2. koh 'amar Yahúwah ts'ba'oth qine'thi l'Tsion qin'ah g'dolah w'chemah g'dolah qine'thi lah.

Zec8:2 Thus says אָנִיְהִי of hosts, I am jealous for Zion with great jealousy, and I am jealous for her with great wrath.

⟨2⟩ Τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Ἐζήλωσα τὴν Ἱερουσαλημ καὶ τὴν Σιών ζῆλον μέγαν καὶ θυμῶ μεγάλῳ ἐζήλωσα αὐτήν.

2 Tade legei kyrios pantokratōr Ezēlōsa tēn Ierusalēm

Thus says YHWH almighty, I have been zealous for Jerusalem

kai tēn Siōn zēlon megan kai thymō megalō ezēlōsa autēn.

and Zion zeal with a great; even rage with great I have been zealous over her.

אָנִיְהִי דְבַר־יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר׃

אָנִיְהִי דְבַר־יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר׃

גַּבְרָה אָמַר יְהוָה שְׂבִיתִי אֶל־צִיּוֹן וְשָׁכַנְתִּי בָּתוֹךָ יְרוּשָׁלַם

וְנִקְרְאָה יְרוּשָׁלַם עִיר־הַאֱמֶת וְהָר־יְהוָה צְבָאוֹת הָר הַקֵּן־שֵׁ׃ ׀

3. koh 'amar Yahúwah shab'ti 'el-Tsion w'shakan'ti b'thok Y'rushalam

w'niq'r'ah Y'rushalam `ir-ha'emeth w'har-Yahúwah ts'ba'oth har haqodesh.

Zec8:3 Thus says אָנִיְהִי, I shall return to Zion and shall dwell in the midst of Yerushalam.

Then Yerushalam shall be called the City of Truth,

and the mountain of אָנִיְהִי of hosts the Holy Mountain.

⟨3⟩ τάδε λέγει κύριος Καὶ ἐπιστρέψω ἐπὶ Σιών καὶ κατασκηνώσω ἐν μέσῳ Ἱερουσαλημ, καὶ κληθήσεται ἡ Ἱερουσαλημ πόλις ἡ ἀληθινὴ καὶ τὸ ὄρος κυρίου παντοκράτορος ὄρος ἅγιον.

3 tade legei kyrios Kai epistrepsō epi Siōn kai kataskēnōsō en mesō Ierusalēm,

Thus says YHWH, I shall return unto Zion, and I shall encamp in the midst of Jerusalem.

kai klēthēsetai hē Ierusalēm polis hē alēthinē kai to oros kyriou pantokratoros oros hagian.

And shall be called Jerusalem city the true,

and the mountain of YHWH almighty, mountain the holy.

וְזָקְנֵי וְזָקְנֹת בְּרַחֲבוֹת יְרוּשָׁלַם וְאִישׁ מִשְׁעֲנָתוֹ בְּיָדוֹ מִרְבַּי יָמִים׃
וְזָקְנֵי וְזָקְנֹת בְּרַחֲבוֹת יְרוּשָׁלַם וְאִישׁ מִשְׁעֲנָתוֹ בְּיָדוֹ מִרְבַּי יָמִים׃
וְזָקְנֵי וְזָקְנֹת בְּרַחֲבוֹת יְרוּשָׁלַם וְאִישׁ מִשְׁעֲנָתוֹ בְּיָדוֹ מִרְבַּי יָמִים׃

4. koh 'amar Yahúwah ts'ba'oth `od yesh'bu z'qenim
uz'qenoth bir'choboth Y'rushalam w'ish mish'`an'to b'yado merob yamim.

Zec8:4 Thus says **YHWH** of hosts, Old men and old women shall again sit in the streets of Yerushalam, each man with his staff in his hand because of their many days.

<4> τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Ἐτι καθήσονται πρεσβύτεροι καὶ πρεσβύτεραι ἐν ταῖς πλατείαις Ἱερουσαλημ, ἕκαστος τὴν ῥάβδον αὐτοῦ ἔχων ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ ἀπὸ πλήθους ἡμερῶν·

4 tade legei kyrios pantokratōr Eti kathēsontai presbyteroi kai presbyterai en tais plateiais Ierusalēm, Thus says YHWH almighty, Yet shall sit down older men and older women in the squares of Jerusalem,

hekastos tēn hrabdon autou echōn en tē cheiri autou apo plēthous hēmerōn; each his cane having in his hand because of a multitude of days.

וְהָרַחֲבוֹת הָעִיר יִמְלְאוּ יְלָדִים וַיִּלְדוּת מְשַׁקְּיִם בְּרַחֲבוֹתֶיהָ׃
וְהָרַחֲבוֹת הָעִיר יִמְלְאוּ יְלָדִים וַיִּלְדוּת מְשַׁקְּיִם בְּרַחֲבוֹתֶיהָ׃
וְהָרַחֲבוֹת הָעִיר יִמְלְאוּ יְלָדִים וַיִּלְדוּת מְשַׁקְּיִם בְּרַחֲבוֹתֶיהָ׃

5. ur'choboth ha'ir yimal'u y'ladim wiladoth m'sachaqim bir'chobotheyah.

Zec8:5 And the streets of the city shall be filled with boys and girls playing in its streets.

<5> καὶ αἱ πλατεῖαι τῆς πόλεως πλησθήσονται παιδαρίων καὶ κορασίων παιζόντων ἐν ταῖς πλατείαις αὐτῆς.

5 kai hai plateiai tēs poleōs plēsthēsontai paidariōn kai korasiōn paizontōn en tais plateiais autēs. And the squares of the city shall be filled with boys and girls playing in her squares.

וְכִּי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כִּי יִפְּלֵא בְּעֵינַי שְׂאֵרֵית הָעָם הַזֶּה בְּיָמִים קָדְמִים וְגַם-בְּעֵינַי יִפְּלֵא נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת׃ פ
וְכִי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כִּי יִפְּלֵא בְּעֵינַי שְׂאֵרֵית הָעָם הַזֶּה בְּיָמִים קָדְמִים וְגַם-בְּעֵינַי יִפְּלֵא נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת׃ פ

6. koh 'amar Yahúwah ts'ba'oth hi yipale' b'`eyney sh'erith ha'am hazeh bayamim hahem gam-b'`eynay yipale' n'um Yahúwah ts'ba'oth.

Zec8:6 Thus says **YHWH** of hosts, If it is too difficult in the sight of the remnant of this people in those days, shall it also be too difficult in My sight? declares **YHWH** of hosts.

<6> τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Διότι εἰ ἀδυνατήσῃ ἐνώπιον τῶν καταλοίπων τοῦ λαοῦ τούτου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, μὴ καὶ ἐνώπιον ἐμοῦ ἀδυνατήσῃ; λέγει κύριος παντοκράτωρ.

6 tade legei kyrios pantokratōr Dioti ei adynatēsei enōpion tōn kataloipōn tou laou toutou Thus says YHWH almighty, Shall it be impossible in the presence of the remnant of this people en tais hēmerais ekeinaiis, mē kai enōpion emou adynatēsei? legei kyrios pantokratōr. in those days, no. Shall also before me it be impossible, says YHWH almighty, no.

זכרה אמר יהוה צבאות הנני מושיע את-עמי מארץ מזרח ומארץ מבוא השמש:

7. koh 'amar Yahúwah ts'ba'oth hin'ni moshi`a 'eth-`ammi me'erets miz'rach
ume'erets m'bo' hashamesh.

Zec8:7 Thus says **יהוה** of hosts, Behold, I shall save My people from the land of the east
and from the land of the setting sun;

<7> τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Ἰδού ἐγὼ ἀνασώζω τὸν λαὸν μου ἀπὸ γῆς ἀνατολῶν
καὶ ἀπὸ γῆς δυσμῶν

7 tade legei kyrios pantokratōr Idou egō anasōzō ton laon mou apo gēs anadolōn kai apo gēs dysmōn
Thus says YHWH almighty, Behold, I shall deliver my people from the land of the east,
and from the land of the west.

ואני אהיה להם לאלהים ובצדקה: ס
והיבאתי אתם ושכנו בתוך ירושלים והיו-לי לעם

8. w'hebe'thi 'otham w'shak'nu b'thok Y'rushalam w'hayu-li l'am
wa'ani 'eh'yeh lahem l'Elohim be'emeth ubits'daqah.

Zec8:8 and I shall bring them back and they shall live in the midst of Yerushalam;
and they shall be to Me for a people, and I shall be to them for Elohim in truth and in righteousness.

<8> καὶ εἰσάξω αὐτοὺς καὶ κατασκηνώσω ἐν μέσῳ Ἱερουσαλημ,
καὶ ἔσονται μοι εἰς λαόν, καὶ ἐγὼ ἔσομαι αὐτοῖς εἰς θεὸν ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἐν δικαιοσύνῃ.

8 kai eisaxō autous kai kataskēnōsō en mesō Ierousalēm, kai esontai moi eis laon,
And I shall bring them, and they shall encamp in the midst of Jerusalem;
and they shall be to me for a people,

kai egō esomai autois eis theon en alētheiā kai en dikaiosynē.
and I shall be to them for Elohim, in truth and in righteousness.

ט כה-אמר יהוה צבאות תחזקנה ידיכם השמעים
בימים האלה את הדברים האלה מפני הנביאים
אשר ביום יסד בית-יהוה צבאות ההיכל להבנות:

9. koh-'amar Yahúwah ts'ba'oth techezaq'nah y'deykem hashom`im
bayamim ha'eleh 'eth had'barim ha'eleh mipi han'bi'im
'asher b'yom yusad beyth-Yahúwah ts'ba'oth haheykal l'hibanoth.

Zec8:9 Thus says **יהוה** of hosts, Let your hands be strong, you who are listening
in these days these words by the mouth of the prophets, that in the day

says YHWH almighty,

אֶלְעִזְרַע-אֶת-יְבוּלָהּ וְהַנְּחִלְתִּי אֶת-שְׂאֲרֵית הָעָם הַזֶּה אֶת-כָּל-אֲלֵהָ׃
אֶלְעִזְרַע-אֶת-יְבוּלָהּ וְהַנְּחִלְתִּי אֶת-שְׂאֲרֵית הָעָם הַזֶּה אֶת-כָּל-אֲלֵהָ׃

12. **ki-zera` hashalom hagephen titen pir'yah w'ha'arets titen 'eth-y'bulah w'hashamayim yit'nu talam w'hin'chal'ti 'eth-sh'erith ha'am hazeh 'eth-kal-'eleh.**

Zec8:12 For there shall be peace for the seed: the vine shall yield its fruit, the land shall yield its produce and the heavens shall give their dew; and I shall cause the remnant of this people to inherit all these things.

<12> ἀλλ' ἢ δεῖξω εἰρήνην· ἡ ἄμπελος δώσει τὸν καρπὸν αὐτῆς, καὶ ἡ γῆ δώσει τὰ γενήματα αὐτῆς, καὶ ὁ οὐρανὸς δώσει τὴν δρόσον αὐτοῦ, καὶ κατακληρονομήσω τοῖς καταλοίποις τοῦ λαοῦ μου πάντα ταῦτα.

12 all' ē deixō eirēnē; hē ampelos dōsei ton karpon autēs, kai hē gē dōsei ta genēmata autēs, but I shall show peace; The grapevine shall give her fruit, kai ho ouranos dōsei tēn drosōn autou, kai kataklēronomēsō tois kataloipois tou laou mou panta tauta. and the earth shall give her produce, and the heaven shall give its dew; and I shall allot to the remnants of my people all these things.

אֶלְעִזְרַע אֶת-יְבוּלָהּ וְהַנְּחִלְתִּי אֶת-שְׂאֲרֵית הָעָם הַזֶּה אֶת-כָּל-אֲלֵהָ׃
אֶלְעִזְרַע אֶת-יְבוּלָהּ וְהַנְּחִלְתִּי אֶת-שְׂאֲרֵית הָעָם הַזֶּה אֶת-כָּל-אֲלֵהָ׃
יְהוָה יִשְׁרָאֵל כֵּן אֹשִׁיעַ אֶתְכֶם וְהָיִיתֶם בְּרָכָה אֶל-תִּירְאוּ תִּחְזַקְנָה יְדֵיכֶם׃ ס

13. **w'hayah ka'asher heyithem q'lalah bagoyim beyth Yahudah ubeyth Yis'ra'El ken 'oshi`a 'eth'kem wih'yithem b'rakah 'al-tira'u techezaq'nah y'deykem.**

Zec8:13 It shall come about that just as you were a curse among the nations, O house of Yahudah and house of Yisrael, so I shall save you that you may become a blessing. Do not fear; let your hands be strong.

<13> καὶ ἔσται ὃν τρόπον ἦτε ἐν κατάρᾳ ἐν τοῖς ἔθνεσιν, οἶκος Ἰουδα καὶ οἶκος Ἰσραὴλ, οὕτως διασώσω ὑμᾶς καὶ ἔσεσθε ἐν εὐλογία· θαρσεῖτε καὶ κατισχύετε ἐν ταῖς χερσὶν ὑμῶν.

13 kai estai hon tropon ēte en katarā en tois ethnesin, oikos Iouda kai oikos Israēl, And it shall be in which manner you were a curse among the nations, O house of Judah, and O house of Israel; houtōs diasōsō hymas kai esesthe en eulogiā; tharseite kai katischuete en tais chersin hymōn. so shall I preserve you, and you shall be a blessing. Be of courage and grow strong in your hands!

אֶלְעִזְרַע אֶת-יְבוּלָהּ וְהַנְּחִלְתִּי אֶת-שְׂאֲרֵית הָעָם הַזֶּה אֶת-כָּל-אֲלֵהָ׃
אֶלְעִזְרַע אֶת-יְבוּלָהּ וְהַנְּחִלְתִּי אֶת-שְׂאֲרֵית הָעָם הַזֶּה אֶת-כָּל-אֲלֵהָ׃
יְהוָה יִשְׁרָאֵל כֵּן אֹשִׁיעַ אֶתְכֶם וְהָיִיתֶם בְּרָכָה אֶל-תִּירְאוּ תִּחְזַקְנָה יְדֵיכֶם׃ ס

14. **ki koh 'amar Yahúwah ts'ba'oth ka'asher zamam'ti l'hara` lakem**

b'haq'tsiph 'abotheykem 'othi 'amar Yahúwah ts'ba'oth w'lo' nicham'ti.

Zec8:14 For thus says **יהוה** of hosts, Just as I purposed to do harm to you when your fathers provoked Me to wrath, says **יהוה** of hosts, and I have not repented,

<14> διότι τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Ὁν τρόπον διανοήθην τοῦ κακῶσαι ὑμᾶς ἐν τῷ παροργίσει με τοὺς πατέρας ὑμῶν, λέγει κύριος παντοκράτωρ, καὶ οὐ μετενόησα,

14 dioti tade legei kyrios pantokratōr Hon tropon dienoēthēn tou kakōsai hymas

For thus says YHWH almighty, In which manner I consider to inflict evil on you en tō parorgisai me tous pateras hymōn, legei kyrios pantokratōr, kai ou metenoēsa, in provoking me to anger your fathers, says YHWH almighty, and I did not repent.

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ 15
:יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

טו כֵּן שָׁבַתִּי זְמַמְתִּי בַּיָּמִים הָאֵלֶּה לְהִיטִיב אֶת־יְרוּשָׁלַם
וְאֶת־בַּיִת יְהוּדָה אֶל־תִּירָאוּ:

15. ken shab'ti zamam'ti bayamim ha'eleh l'heytib 'eth-Y'rushalam w'eth-beyth Yahudah 'al-tira'u.

Zec8:15 so I have again purposed in these days to do good to Yerushalam and to the house of Yahudah. Do not fear!

<15> οὕτως παρατέταγμαί καὶ διανενόημαι ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις τοῦ καλῶς ποιῆσαι τὴν Ἱερουσαλημ καὶ τὸν οἶκον Ἰουδα· θαρσεῖτε.

15 houtōs paratetagmai kai dianenoēmai en tais hēmerais tautais tou kalōs poiēsai tēn Ierusalēm

So I was deployed and have considered in these days well to do for Jerusalem

kai ton oikon Iouda; tharseite.

and the house of Judah – be of courage!

אֲשֶׁר תִּשְׁמַע בְּשַׁעֲרֵיכֶם וְיָשָׁר תִּשְׁפָּט שְׁלוֹם וְיָשָׁר תִּשְׁפָּט שְׁלוֹם 16
:אֲשֶׁר תִּשְׁמַע בְּשַׁעֲרֵיכֶם וְיָשָׁר תִּשְׁפָּט שְׁלוֹם וְיָשָׁר תִּשְׁפָּט שְׁלוֹם

טז אֲלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ הַבָּרִו אֲמַת אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ אֲמַת
וּמִשְׁפַּט שְׁלוֹם שְׁפָטוּ בְּשַׁעֲרֵיכֶם:

16. 'eleh had'barim 'asher ta`asu dab'ru 'emeth 'ish 'eth-re`ehu 'emeth umish'pat shalom shiph'tu b'sha`areykem.

Zec8:16 These are the things which you should do: let each man speak the truth with his neighbor; judge with truth and judgment for peace in your gates.

<16> οὗτοι οἱ λόγοι, οὓς ποιήσετε· λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος πρὸς τὸν πλησίον αὐτοῦ καὶ κρίμα εἰρηνικὸν κρίνατε ἐν ταῖς πύλαις ὑμῶν

16 houtoi hoi logoi, hous poiēsete; laleite alētheian hekastos pros ton plēsion autou

These are the matters which you shall do. Let speak truth each to his neighbor,

kai krima eirēnikon krinatē en tais pylais hymōn

and judge truth and peaceable judgment at your gates!

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ 17
:אֲשֶׁר תִּשְׁמַע בְּשַׁעֲרֵיכֶם וְיָשָׁר תִּשְׁפָּט שְׁלוֹם וְיָשָׁר תִּשְׁפָּט שְׁלוֹם

יִזְוֹאֵשׁ אֶת-רַעַת רֵעֵהוּ אֶל-תְּהַשְׁבוּ בְלִבְבְּכֶם

וְשַׁבַּעַת שֶׁקֶר אֶל-תִּתְּהָבוּ כִּי אֶת-כָּל-אֵלֶּה אֲשֶׁר שָׁנֵאתִי נְאֻם-יְהוָה: ׀

17. w'ish 'eth-ra`ath re`ehu 'al-tach'sh'bu bil'bab'kem
ush'bu`ath sheqer 'al-te'ehabu ki 'eth-kal-'eleh 'asher sane'thi n'um-Yahúwah.

Zec8:17 And let each devise no evil in your heart against his neighbor, and love no false oath; for all these are what I hate, declares יְהוָה.

<17> καὶ ἕκαστος τὴν κακίαν τοῦ πλησίον αὐτοῦ μὴ λογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν καὶ ὄρκον ψευδῆ μὴ ἀγαπάτε, διότι ταῦτα πάντα ἐμίσησα, λέγει κύριος παντοκράτωρ.

17 kai hekastos tēn kakian tou plēsion autou mē logizesthe en tais kardiais hymōn

And each evil against his neighbor not let consider in your hearts!

kai horkon pseudē mē agapate, dioti tauta panta emisēsa, legei kyrios pantokratōr.

And oath a lying do not love! For all these things I detested, says YHWH almighty.

יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר: 18

יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר:

18. way'hi d'bar-Yahúwah ts'ba'oth 'elay le'mor.

Zec8:18 Then the word of יְהוָה of hosts came to me, saying,

<18> Καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου παντοκράτορος πρὸς με λέγων

18 Kai egeneto logos kyriou pantokratoros pros me legōn

And came to pass the word of YHWH almighty to me, saying,

יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר: 19
יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר:
יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר:

יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר:
יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר:
יְהוָה יְבָרַךְ יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ לְאָמֹר:

19. koh-'amar Yahúwah ts'ba'oth tsom har'bi'i w'tsom hachamishi
w'tsom hash'bi'i w'tsom ha'asiri yih'yeh l'beyth-Yahudah l'sason u'sim'chah
ul'mo`adim tobim w'ha'emeth w'hashalom 'ehabu.

Zec8:19 Thus says יְהוָה of hosts, The fast of the fourth (month), and the fast of the fifth, and the fast of the seventh and the fast of the tenth shall become for joy, for gladness, and for cheerful feasts for the house of Yahudah; so love truth and peace.

<19> Τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Νηστεία ἢ τετράς καὶ νηστεία ἢ πέμπτη καὶ νηστεία ἢ ἑβδόμη καὶ νηστεία ἢ δεκάτη ἔσονται τῷ οἴκῳ Ἰουδα εἰς χαρὰν καὶ εἰς εὐφροσύνην καὶ εἰς ἑορτὰς ἀγαθὰς καὶ εὐφρανθήσεσθε, καὶ τὴν ἀλήθειαν καὶ τὴν εἰρήνην ἀγαπήσατε.

19 Tade legei kyrios pantokratōr Nēsteia hē tetras kai nēsteia hē pemptē

Thus says YHWH almighty, Fasting on the fourth month, and fasting on the fifth,

kai nēsteia hē hebdomē kai nēsteia hē dekatē esontai tō oikō Iouda eis charan kai eis euphrosynēn

and fasting on the seventh, and fasting on the tenth, shall be to the house of Judah for joy and for gladness,

in Jerusalem, and to atone in front of YHWH.

יִפְרֹסוּהוּ מִכָּל לְשׁוֹנוֹת הַגּוֹיִם וְהִחֲזִיקוּ בְּכִנְיָ אִישׁ יְהוּדִי
לְאמֹר גִּלְכָּה עִמָּכֶם כִּי שָׁמַעְנוּ אֶל־הִים עִמָּכֶם: ס

23. koh 'amar Yahúwah ts'ba'oth bayamim hahemah
'asher yachaziqu `asarah 'anashim mikol l'shonoth hagoyim w'hecheziqu
bik'naph 'ish Yahudi le'mor nel'kah `imakem ki shama`nu 'Elohim `imakem.

Zec8:23 Thus says ייִי of hosts, In those days that ten men shall take hold,
out of all languages of the nations, and shall seize the garment of a man, Yahudi (a Jew),
saying, Let us go with you, for we have heard that Elohim is with you.

<23> τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐὰν ἐπιλάβωνται δέκα ἄνδρες
ἐκ πασῶν τῶν γλωσσῶν τῶν ἐθνῶν καὶ ἐπιλάβωνται τοῦ κρασπέδου ἀνδρὸς Ἰουδαίου
λέγοντες Πορευσόμεθα μετὰ σοῦ, διότι ἀκηκόαμεν ὅτι ὁ θεὸς μεθ' ὑμῶν ἐστίν.

23 tade legei kyrios pantokratōr En tais hēmerais ekeinai ean epilabōntai deka andres
Thus says YHWH almighty, In those days shall take hold ten men of ones
ek pasōn tōn glōssōn tōn ethnōn kai epilabōntai tou kraspedou andros Ioudaiou
of all the languages of nations. And they shall take hold of the decorative hem of a Jewish man,
legontes Poreusometha meta sou, dioti akēkoamen hoti ho theos meth' hymōn estin.
saying, We shall go with you, because we have heard that Elohim with you is.